



ELENA

instrukcja do produktów o numerach katalogowych:
325525 (white); 325846 (black)

Sanico Electronics Polska Sp. z o.o., ul. Okólna 45, 05-270 Marki
sanico@sanico.com.pl; www.sanico.com.pl

-PL-

PRZENASCZENIE / ZASTOSOWANIE

Wyrób przeznaczony do stosowania w gospodarstwach domowych i ogólnego przeznaczenia. Produkt użytkować wewnątrz pomieszczeń.

MONTAŻ I BEZPIECZEŃSTWO

Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. **Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu.**

Należy zachować szczególną ostrożność. Schemat montażu: patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Wyrób może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardową jakościowo energii określonej prawem. Stosować odpowiednio dobrane średnice przewodów zasilających oraz ich rozdaj.

Urządzenie i jego akcesoria nie są zabawkami. Nie daj ich do zabawy małym dzieciom, ponieważ mogą one zrobić krzywdę sobie lub innym lub uszkodzić urządzenie. Urządzenie, wszystkie jego części oraz akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

Niestosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych.

ZALECENIA EKSPLAQTACYJNE / KONSERWACJA

Konservację wykonywać przy odłączonym zasilaniu po wystągnięciu wyrabu. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrabu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wyrób może nagrzawać się do powyższonej temperatury. Wyrób zasilać wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. Niedopuszczalne jest użycianie wyrabu uszkodzonego lub niekompletnego. W obszarze działania silnych zakłóceń elektromagnetycznych mogą występować zakłócenia pracy wyrabu.

OCHRONA ŚRODOWISKA *

Dabaj o czystość i środowisko. Należy segregować odpady po opakowaniowaniu. Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zberania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyróbów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyrobki takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Informacje na temat punktów zberania/odbiórzu udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprawdzawcy, w przypadku zakupu nowego wyrabu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecam kontakt z dystrybutorem naszego wyrabu na danym obszarze.

GWARANCIA

Gwarancja obowiązuje zgodnie z obowiązującymi przepisami, pod warunkiem okazania dowodu zakupu. Chcąc zapewnić Państwu jak najlepsze użycianie naszych produktów wydłużymy gwarancję do 5 lat. Warunkiem zastosowania gwarancji jest zainstalowanie, użwanie i utrzymywanie produktu zgodnie z zaleceniami zapisanymi w instrukcji obsługi.

- CZ -

URČENÍ / POUŽITÍ

Wýrobek určený pro použití v domácnosti nebo k podobnému použití. Používajte výrobek uvnitř.

INSTALACE A BEZPEČNOST

Před začátkem montáže se seznám s návodom.

Montáž má měla provádět oprávněná osoba.

Veskeré činnosti provádět při vypnutém napájení. Je nutné dodržet ostrážnost. Schéma montáže: viz ilustrace. Před prvním použitím se ujistit, zda

mechanické připevnění a elektrické připojení jsou správně provedeny. Výrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů. Používat správné zvolené průměry napájecích linek.

Zařízení a jeho příslušenství nejsou hračky. Nedajevejte je malým dětem na hrani, protože by mohly ublížit sobě nebo ostatním nebo poškodit zařízení. Zařízení, všechny jeho části a příslušenství by mely být uchovávány mimo dosah malých dětí.

Nedodržování pokynů tohoto návodu může zapříčinit požár, opáření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nemotné škody.

POKYNY K PROVOZU/ ÚDRŽBA

Údržbu provádět jen pokud je výrobek odpojen od zdroje napětí a až vystydne. Čistit výhradně jemnými a suchými tkaninami. Nezakrývat výrobek. Používat chemické čisticí prostředky. Nezakrývat výrobek. Zajistit volný přípus vzdachu. Výrobek se nesmí přehřát nad dopuštěnou teplotu. Výrobek napájet pouze nominálně napětím anebo rozsahy uvedených napětí. Je nepřipustné používat poškozený nebo nekompletní výrobek. V poli působeném silných elektromagnetických rušivých vln výrobek může reagovat nestabilitu.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ *

Dbej o čistotu a životní prostředí. Doporučujeme trídění poobalových odpadů.

Toto značení poukazuje na nutnost sběru tržiděného spotřebovaného elektro zboží. Tako označené výrobky nelze vyhazovat spolu s jinými odpadky, nedodržení tohoto zákazu bude trestáním pokutou. Tyto výrobky mohou být lidskému zdraví škodlivé, musí být vzláště zracovávány,利用ovány, ničeny. Informace o místech sběru takových produktů poskytují místní úřady anebo prodejce tohoto zboží. Spotřebované zboží může být také předáno prodejci, v případě nákupu nového produktu v množství níkovil většině nežli nové zboží téhož druhu. Výše uvedená pravidla se týkají oblasti Evropské unie. V jiných státech je nutno držet se předpisů tam platných. V dané oblasti doporučujeme mikntakt s distributorem domácího výrobyku.

ZÁRUKA

Záruka je platná v souladu s platnými předpisy za předpokladu předložení dokladu o koupi. Abychom zajistili co nejlepší využití našich produktů, prodlužili jsme záruku na 5 rok. Podmínkou uplatnění záruky je instalace, používání a údržba produktu v souladu s doporučenými obsaženými v uživatelské příručce.

- DE -

VERWENDUNG / ANWENDUNG

Produkt für die Verwendung in Haushalten und zur allgemeinen Verwendung. Verwenden Sie das Produkt im Innenbereich.

INSTALLATION UND SICHERHEIT

Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. **Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befugnis hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energiesversorgung durchzuführen.** Besondere Vorsicht ist zu wahren. Montagesachen: s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt. Verwenden Sie richtig ausgewählte Durchmesser von Stromkabeln und deren Typ.

Das Gerät und seine Zubehör sind kein Spielzeug. Geben Sie sie nicht an kleine Kinder zum Spielen weiter, da diese sich selbst oder anderen schaden oder das Gerät beschädigen könnten. Das Gerät sowie alle seine Teile und Zubehörteile sollten außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahrt werden.

Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen.

BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG

Führen Sie Wartungsarbeiten bei getrennter

Stromversorgung durch, nachdem das Produkt abgekühlt ist. Nur mit empfindlichen und trockenen Stoffen reinigen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Decken Sie das Produkt nicht ab. Für freien Luftzug sorgen. Das Produkt kann sich auf eine erhöhte Temperatur erwärmen. Betreiben Sie das Produkt nur mit der angegebenen Nennspannung oder dem angegebenen Spannungsbereich. Es ist nicht akzeptabel, ein beschädigtes oder unvollständiges Produkt zu verwenden. Im Bereich starker elektromagnetischer Störungen kann der Produktbetrieb gestört werden. **UMWELTSCHUTZ ***

Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle. Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zuwiderhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recycling / der Umschädlichmachung. Auf diese Weise markierte Produkte müssen einem Sammelpunkt von gebrauchten elektrischen oder elektronischen Geräten zugeführt werden. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.

GARANTIE

Die Garantie gilt gemäß den geltenden Vorschriften, sofern der Kaufbeleg vorgelegt wird. Um sicherzustellen, dass Sie unsere Produkte optimal nutzen können, haben wir die Garantie auf 5 Jahre verlängert. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist die Installation, Verwendung und Wartung des Produkts gemäß den Empfehlungen im Benutzerhandbuch.

- EE -

EESMÄRK / RAKENDUS

Seade möeldud ärakasutamiseks elamumajanduse ja üldseadmeks. Kasutuse tooted siseruumides.

PAIGALDAMINE JA OHUTUS

Enne kokkupanemise tööde asumist tutvu

kasutamiseühendiga. **Monteerimistöösi peab sooritama vastavalt kvalifikatsioone omav isik.**

Igasugus tehinguid sooritada väljalülitudut

toitevoolu korral. Tuleb säilitada erilised

ettevõttalikuse vahendil. Monteerimise skeem: vaata illustratsiooni. Enne esimest kasutamist tuleb ülekontrollida seade öigepäras mahaanlust kinstitut ja elektrilist ühendust. Seade võib olla ühendatud toitlustus energiavõrguga, mis täidab seaduse poolt ennetähdut energia kvaliteedi normid. Kasutage õigesti valitud läbimööduga toitejuhtmed ja nende tüüpi.

Seade ja selle tarvikud ei ole mänguasjad. Ärge andke neid väikestele lastele mängimiseks, kuna need võivad ennast või teisi kahjustada või seadet kahjustada. Seade, kõik selline osa ja tarvikud tuleb hoida väikelastele kättesaamatus kohas. Käesoleva käsiraamatus toodud soovituste eiramise, võivad põhjustada näiteks tulekahju, pöletushaavu, elektrilöök, füüsilisi vigastusi ja muud kahjustusi nii materialeid ja immaterialeid.

EKSPLUATATSIOONILISED / HOOLDUS SOOVITUSED
Päras toot jahtumist teheks hooldust lahti ühendatud toiteallikaga. Puhasustage ainult õrnade ja kuivade kangastega. Ärge kasutage keemilisi puhasustuvahendeid. Ärge katke tootet. Tagada vaba juurdepääs öhule. Toode võib kuumeneda kõrgendatud temperatuuri. Toide tootet ainult määratud nimipinge või pingevahemikuga. Kahjustatud või mittekomplektse toote kasutamine

on vastuvõetamatu. Tugevate elektromagnetiliste häirete piirkonnas võib toote töö olla häiritud.

KESKONNAKAITSE *

Hoolitse puhtuse ja keskkonna eest. Soovitame pakendijätmete segregetsiōni. See märgistus näitab vajadust eraldi koduga ärakasutatud elektri - ja elektroonikaseadmeid. Toodeid sel viisil märgistatud, trahvi ähvardusel, ei tohi väljavisata teatrile prügikasti koon muude jäätmetega. Sellised tooted võivad olla kohalikul keskkonnale ja inimeste tervisele, nad nõuvad erilist ümbertöötlemist / taaskasutamist / ringlussevõtu / kõrvaldamist.

Tooted sel viisil märgistatud peavad olema ära antud kasutatud elektriseadmete või elektroonikaseadmete kogumispunkti. Teavet kogumispunktide/vastuvõtmise kohta kohata saavad anda kohalikud omavalitsus vürüm või selliste seadmete edasimüüjad.

Kasutatud seadmeid võib tagastada ka müüjale, juhul, kui ostetavat kogu uusi tooteid ei ole suurem, kui ostetavad samalaadid uued seadmed oma kogusega on vastavuses. Ülevaarpool toodud reeglid kehitavad Euroopa Liidu piirkonnas. Teiste riikide puhul tuleks kasutusele võtta kohalikke õiguseid, mis kehitavad antud riigis. Me soovitame teil ühendust võtta oma toote turustajaga teie piirkonnas.

GARANTII

Garantiit kehitab kehtivate eeskirjade kohaselt, kui esitatatakse ostutöönd. Meie tooteide parima võimaliku kasutamise tagamiseks oleme pikendanud garantiiid 5 aastani. Garantiit kehtivuse tingimus on toote paigaldamine, kasutamine ja hoidamine vastavalt kasutusjuhendis sisalduvatele soovitustele.

- FI -

TARKOITUKSET / SOVELLUTUKSET

Tuote on tarkoitettu talous - ja yleiskäyttöön. Käytä tuotetta sisältöisesti.

ASENNUS JA TURVALISUUS

Lue alla olevat ohjeen ennen asennuksen aloittamista. **Ainoastaan asianmukaisesti valtuutetun henkilöltä suoritetaan asennusen.** Kaikki toimenpiteitä on suoritettava virran ollessa katkaistuna.

On toimittava erittäin varovasti.

Asennuskaava: katso kuvat. Ennen käyttöönottoa varmista, että kiinnitys ja sähkölähtöntä on suoritettu oikein. Tuotetta on kytettävä ainoastaan sellaiseen sähköverkkoon, joka täyttää laissa määräytyjä sähköstandardeja. Käytä oikein valittuja virtakaapeleiden halkeja ja niiden typpiä.

Laite ja sen lisävarusteet ei vält ole leluja. Älä anna

niitä pienten lasten leikkiä, sillä ne voivat vahingoittaa itseään tai muita tai vahingoittaa laitetta. Laite, kaikki sen osat ja lisävarusteet tulee säilyttää poissa pienestä lasten ulottuvilta.

Tämän käyttöohjeen määräyksien lainimiyöntö voi aiheuttaa esim. tulipalon, palovamman, sähköiskun, loukkaantumisen sekä muita aineellisia ja aineettomia vahinkoja.

KÄYTÖSOSITUKSET / HUOLTO

Suoitus huolto katkaistuna virtalähteestä, kun tuote on jäähtynyt. Puhdistus vain herkillä ja kuivila kankailla. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita. Älä peitä tuotetta. Varmista ilman vapaa pääsy. Tuote voi kuumentua kohonneeseen lämpötilaan. Käytä tuotetta vain määrätettyllä nimellisjännitteellä tai jännitealueella. Ei ole hyväksytävä käyttää vaurioitunutta tai epätäpsellistä tuotetta. Voimakkaiden sähkömagneetiteiden häiriöiden alueella tuotteen toiminta voi häiriintyä.

YMPÄRISTÖNSUOJELU *

Pidä huolta ympäristöstä. Suosittelemme lajiteleemapan paalkauksen pärjaalleks jätteitä. Tämä merkitää tarkoittaessa sitä, että kuluneet sähkölaitteet on kierrettävä. Nämä merkityjä laitteita ei saa heittää talousjätteiden joukkoon sakon uhalla. Tällaiset tuotteet saatavat olla haitallisia ympäristölle ja terveydelle sekä vaativat erityistä käsittelyt, talteenotto-, kierrästys- tai hävitysmenetelmää. Nämä merkityt tuotteet on luovutettava kuluneiden sähkölaitteiden keräyspaikkaan.

Paikalisviranomaiset tai samantyyppisten tuotteiden toimittajat antavat tietoa keräyspaikoista. Kuluneita

laitteita voidaan myös palauttaa myyjälle korkeintaan samassa määrin, kuin ostetava uusi samankaltainen tuote. Yllä mainitut säännöt ovat voimassa Euroopan unionin alueella. Muissa maissa on noudatettava kansallisia lainmääräyksiä. Suosittelemme ottamaan yhteyttä aluekohtaiseen jälleenmyyjäänne.

TAKUU

Takuu on voimassa sovellettavien määräysten mukaisesti, mikäli ostotuki esitetään. Varmistaaksemme, ettei saat tuotteidemme parhaan mahdollisen käytön, olemme pidantaneet takkuun 5 vuoteen. Takuu voimassaolona ehton olla tuotteen asennus, käyttö ja huolto käyttöohjeen suostusten mukaisesti.

- GB -

INTENDED USE / APPLICATION

Product designed for the use in households and for other similar general applications. Use the product indoors.

INSTALLATION AND SAFETY

Read the manual before mounting. **Mounting should be performed by an appropriately qualified person.**

Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution. Mounting

diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law. Use appropriate diameters of the power leads.

The device and its accessories are not toys. Do not give them to small children to play with, as they may harm themselves or others or damage the device. The device, all its parts and accessories should be kept out of the reach of small children.

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage.

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Any maintenance work must be performed when the power supply is cut off and the product has cooled down. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Ensure free air access. Product may heat up to a higher temperature. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided. It is unacceptable to use a damaged or incomplete product. In the area of strong electromagnetic interference the functioning of the product may be disrupted.

ENVIRONMENTAL PROTECTION *

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.

This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/ neutralising. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

GUARANTEE

The warranty is valid in accordance with applicable regulations, provided that proof of purchase is presented. To ensure you get the best possible use of our products, we have extended the warranty to 5 years. The condition for the warranty to apply is to install, use and maintain the product in accordance with the recommendations contained in the user manual.

- HR -

NAMENA / UPOTREBA

Proizvod namjenjen korišćenju u domaćinstvu i za opštu primenu. Koristite proizvod u zatvorenom prostoru.

INSTALACIJA I SIGURNOST

Pre početka montaže pročitajte uputstvo. **Montažu po mogućnosti mora da vrši stručno lice. Sve radnje obavljajte nakon isključenja napajanja.** Sačuvajte posebnu opreznost. Šema montaže: gledajte slike. Pre prvog puštanja u rad proverite je li proizvod montiran i priključen na struju na pravilan način. Proizvod može biti priključen na napojnu mrežu koja zadovoljava zakonski odredena standarde za kvalitet električne energije. Koristite pravilno odabrane promjere energetskih kabela i njihovu vrstu. Uredaj i njegova dodatna oprema nisu izraka. Nemjete ih davati maloj djeci da se s njima igraju jer mogu ozlijediti sebi ili drugi ili ošteti uredaj. Uredaj, sve njegove dijelove u dodatke treba držati izvan dohvata male djeca.

Nepridržavanje toga uputstva može dovesti do požara, opekotine, udara struje, telesne povrede, te druge materijalne i nematerijalne štete.

PREPORUKE U VEZI EKSKLOPUACIJE / KONZERVACIJA

Provođete održavanje s isključenjem napajanjem nakon što se proizvod ohladi. Čistite samo s osjetljivim i suhim tkaninama. Nemojte koristiti kemijska sredstva za čišćenje. Nemojte prekrivati proizvod. Osigurajte slobodan pristup zraku. Proizvod se može zagrijati do povišene temperature. Napajajte proizvod samo nazivnim naponom ili navedenim rasponom napona. Nepridržljivo je koristiti ostecen ili nepotpun proizvod. U području jakih elektromagnetskih smrtnji može doći do poremećaja u radu proizvoda.

ZAŠTITA ŽIVOTNIH SREDINE *

Održavajte čistotu i brinite o životnoj sredini. Preporučujemo segregaciju otpada od ambalaže. Takva oznaka pokazuje potrebu selektivnog skupljanja potrošenih električnih i elektronskih uređaja. Tako označeni proizvodi, pod pretnjom novčane kazne, ne može da se baca u obično smeće zajedno sa drugim otpadima. Takvi proizvodi mogu da budu štetni po životnoj sredini te ljudskom zdravlju, zahtevaju specijalno preradivanje / ponovno korišćenje / reciklazu / onemospobijenje. Tako označeno proizvode treba da se vrati u stanici za sakupljanje/prijem raspolažu lokalna vlast ili prodavci takve opreme. Potrošenu opremu također se može predati kod prodavca, u kolicišu koja nije već nego kod novog kupljenu uređaja iste vrste. Ovi principi se tiču područja Evropske Unije. Preporučujemo kontakt sa distributerom na našeg proizvoda na datom području.

JAMČITI

Jamstvo vrijedi u skladu s važećim propisima uz predočenje dokaza o kupnji. Kako bismo osigurali da naše proizvode iskoristite na najbolji mogući način, produžili smo jamstvo na 5 godina. Uvjet za primjenu jamstva je instaliranje, korištenje i održavanje proizvoda u skladu s preporukama sadržanim u korisničkom priručniku.

- HU -

RENDELTELTSÉT / ALKALMAZÁS

A termék felhasználához hárztartásban és az általános rendeltetésű megvilágításhoz. A terméket beltérben használja.

TELEPÍTÉS ÉS BIZTONSÁG

A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót. A **szerelést csak az erre jogosult személy végezheti. A szerelés valamennyi lépését kikapcsolt aramal mellett kell végezni!** A szerelés különös óvatoságát igényel! Telepítési leírás: lásd: ábrák. Az első használat előtt ellenőrizze a mechanikai rögzítés és az elektromos összekötés megfelelősségett. A termék kapcsolható a jogszabályban meghatározott minőségi követelményekkel megegyezően. A termék kapcsolható a jogszabályban meghatározott áramláshoz. Használaton megfelelően kiválasztott átmérőjű tápkábeléket és azok típusát.

A készülék és tartozékok nem járják életkörük. Ne adja kisgyermekeknek játszani velük, mert kárt tehetnek maguknak vagy másoknak, illetve károsíthatják a készüléket. A készüléket, amikor minden alkatrészét és tartozékokat kisgyermekek elől elzárva kell tartani. A jelen útmutató figyelmen kívül hagyása a tűz, áramütés, égés, testi sérülés és egyéb anyagi és nem

anyagi kár veszélyével járhat.

HASZNÁLATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS

A karbantartást lekapsolt tápfeszültségs mellett végezz el, miután a termék lehűlt. Csak finom és száraz szővettel tisztítza. Ne használjon vegyi tisztítószereket. Ne takarja le a termékét. Bíztosítja a levegő szabadtól hozzáérését. A termék magas hőmérsékletre melegedhet fel. A termékét csak a megadott névleges feszültséggel vagy feszültségtartományon állapíthat. Sérült vagy hiányos termék használata elfogadhatatlan. Erős elektromágneses interferencia esetén a termék működése zavart okozhat.

KÖRNYEZETVÉDELME *

Ügyeljen a tisztaságra és a környezetre. Javasolt a csomagolási hulladék szegregációja. Ez a jel mutatja az elhasználódott elektromos és elektronikus berendezés szekletű gyűjtésének egy szükségségét. Iggy megjelölt termékek a bárság kiszabásának a terhe alatt szokásos szeméttárolóba nem dobjatják ki. Ilyen termékek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, afeldolgozás / újrahasznosítás / kezelés / hatástartalánús különös formáját igénylik. Iggy megjelölt termékeket el kell szállítani az elhasználódott elektromos és elektronikus berendezést gyűjtő helyre. Információk a gyűjtőhelyekre vonatkozóan a helyi hatóságoktól vagy a megtervezett berendezést az eladójához. Az elhasználódott berendezést az eladójához átvenni az új ugyanilyen típusú berendezés ugyanilyen mennyiségenből történő vásárlása esetén. A fenti szabályok az Európai Unió területén érvényesek. Más ország esetén az adott ország területén hatályos jogszabályokat kell alkalmazni. Lépjön kapcsolatba a termékeink adott területen működő forgalmazójával.

GARANCIA

A garancia a hatályos előírások szerint érvényes, feltéve, hogy bemutatja a vásárlást igazoló bizonylatot. Annak érdekében, hogy termékeineket a lehető legjobban használhassa, a garanciát 5 évre meghosszabbítottuk. A garancia érvényesítésének feltétele a termék üzembe helyezése, használata és karbantartása a használati útmutatóban foglalt ajánlásoknak megfelelően.

- IT -

DESTINAZIONE / USO

Prodotto destinato all'uso in ambito domestico e in ambiti generali. Utilizzare il prodotto all'interno.

INSTALLAZIONE E SICUREZZA

Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. **L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza, Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disconnessa.** È necessario adottare particolare cautela. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione. Utilizzare i diametri dei cavi di alimentazione opportunamente selezionati e il loro tipo.

L'apparecchio e i suoi accessori non sono giocattoli. Non lasciarli giocare con i bambini piccoli, poiché potrebbero danneggiare se stessi o gli altri o danneggiare il dispositivo. L'apparecchio, tutte le sue parti e gli accessori devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini piccoli. Non attenderlo alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali.

RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE

Eseguire la manutenzione con l'alimentazione scollegata dopo che il prodotto si è raffreddato. Pulire solo con tessuti delicati e asciuttici. Non utilizzare detergenti chimici. Non coprire il prodotto. Garantire il libero accesso all'aria. Il prodotto può riscaldarsi fino a raggiungere una temperatura elevata. Alimentare il prodotto solo con la tensione nominale o l'intervallo di tensione specificato. È

inaccettabile utilizzare un prodotto danneggiato o incompleto. Nell'area di forte interferenza elettromagnetica, il funzionamento del prodotto potrebbe essere disturbato.

PROTEZIONE AMBIENTALE *

Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire. Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere. Smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione.

I prodotti così etichettati devono essere smaltiti nei punti di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Informazioni sui punti di raccolta/ritiro, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzi. Le attrezzature usate possono anche essere resse al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.

GARANZIA

La garanzia è valida secondo le normative applicabili, a condizione che venga presentata la prova d'acquisto. Per assicurarti il miglior utilizzo possibile dei nostri prodotti, abbiamo esteso la garanzia a 5 anni. La condizione per l'applicazione della garanzia è installare, utilizzare e manutenere il prodotto in conformità con le raccomandazioni contenute nel manuale dell'utente.

- LV -

PASKIRTIS / TAIKYMAS

Gaminys skirtas vartoti namų ukiuoje ir bendriems vartotojams tikslams. Naudokite gaminį patalpose.

MONTAVIMAS IR SAUGA

Prieš pradedant montuoti susipažink su instrukcija.

Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamus įgalinimus. Visi darbai turi būti atliekami atitinkus maitinimui.

Būtinės ypatingas atsargumas.

Montavimo schema: žiūrėk iliustracijas. Prieš pirmąjį panaudojimą įräkink jisitiklį, kad gaminis yra taisyklingas mechaniskai sumontuotas į tinkamų būdu elektros sąujungtis. Gaminys gali būti prijungtas prie maitinimo tinklo, kuris atitinka teisės aktais patvirtintus energetinius kokybės standartus. Naudokite tinkamai parinktus maitinimo kabelių skersmenis ir juų tipą.

Prietaisai ir jo priedai nėra žaislai. Neduokite jų žaisti mažies vaikams, nes jie galėtų skaukti ar kitiems arba sugadinti įrenginių. Prietaisai, visos jo dalys ir priedai turi būti laikomi mažies vaikams nepasiekiamo vietoje.

Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pavojų, gaisrą, nuplykimus, elektros smūgi, fizinius pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žalas.

EKSPLUATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS

Priežiūra atlikti atitinkę maitinimą, kai gaminis atvės. Valykite tik švelnais ir sausais audiniuais. Nenaudokite cheminių valymo priemonių. Neuždenkite gaminio. Užtikrinkite laisvą oro patekimą. Produktas gali iki aukštėsnės temperatūros. Maitinkite gaminį tik su nurodyta vardine įtampa arba įtampos diapazonu. Neprireimta naudoti sudagintą ar nepliną gaminį. Stiprių elektromagnetinių trukdžių srityje gali sutriksti gaminio veikimas.

APLINKOSAUGA *

Rūpintekes švarumu ir aplinka. Rekomenduojame sunaudotu pakuočių atliekų segregavimą. Šis ženklinimas nurodo, kad sudevietai elektriniai ir elektroniniai įrenginiai privalo būti selektivai surenkti. Taip paženklinti gaminijų negalima išmesti į komunalinių atliekų savartyną kartu su

kitomis šiukšlėmis - už tai gresia piniginė bauda. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi kaip aplinkai, taip ir žmonių sveikatai, jiems turi būti taikomos specifios žaliavų perdibimo priemonės siekiant užtikrinti jų atlieku utilizavimą, nukensminimą, antrinį panaudojimą. Taip išskiriant gaminiai privalo būti perduoti sudėtuvę elektroninių ir elektros įrenginių surinkėjui. Informacijos dėl surinkėjų / priemėjų perduoda vienos valdžios arba šia tipo įrenginio pardavėjai. Sudėtuvė įrenginys taip pat gali būti perduotas pardavėjui, nupirkus naująjį gaminį, kiekii kuris neperžinga šio tipo nupirkto įrenginio kiekį. Ankščiau minetas taisyklės liečia Europos Sajungos teritoriją. Kitose salyse reikia taikyti teisinis reguliavimus, kuriai galioja šioje salyje. Rekomenduojame susisiesti su mūsų tiekėju, atitinkamoje teritorijoje.

GARANTIA

Garantija galioja pagal galiojančias taisykles, jei pateikiamas pirkimo įrodymas. Siekdamis užtikrinti, kad mūsų gaminiai būtų kuo geriau naudojami, prateisime garantiją iki 5 metų. Garantijos galiojimo salyga – gaminio įrengimas, naudojimas ir priežiūra pagal vertotojo vadove pateiktas nekomendacijas.

- LV -

IZMANTOJUMS / LIETOŠĀNA

Izstrādājums ir paredzēts lietošanai mājsaimniecības un vispārējam izmantojumam. Izmantojiet produktu telpās.

UZSTĀDĪŠANA UN DROŠĪBA

Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju. **Montāža jāveic personal kam ir piemērots kvalifikācijas.**

Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam.

Jābūt īpaši piersardzīgam. Montāžas shēma: skaties ilustrācijas. Pirms pirmās lietošanas ļāpāliecinās, vai ir piemērots mehāniskais piestaiprinājums un elektriskā pieslēgšanā. Izstrādājumu var pieslēgt barošanas elektrotaklim, kas atbilst enerģijas kvalitātē standartiem pēc likuma. Izmantojiet pareizi izvelētu strāvas kabelu diametru un to veidus. Ierīce un tās piederumi nav rotātēliaji. Nedodiet tos maziem bēriņiem spēlēties, jo tie var kaitēt sev vai ciemam vai sabojāt ierīci. Ierīce, visas tās daļas un piederumi jāglabā maziem bēriņiem nepieejamā vieta.

Sis instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piej. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem.

EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA

Veiciet apkopi ar atvienotu strāvas padevi pēc produkta atdzīšanas. Trietis tikai ar smalkiem un sausiem audumiem. Neizmantojiet kīmiskos tiršanas līdzekļus. Nepārsedziet izstrādājumu. Nodrošiniet brūvu gaisa piekļuvi. Produkts var uzkarot līdz paaugstinātai temperatūrai. Strādājiet izstrādājumu tikai ar norādīto nominālo spriegumu vai sprieguma diapazonu. Ir nepieejami izmantojot bojātu vai neplinīgu produktu. Spēcīgu elektromagnētisko traucējumu zonā var tikt traucēta izstrādājuma darbība.

VIDES AIZSARDŽĪBA *

Rūpējieties par tīrbūnu un apkārtējo vidi. Leteicam šķirot iepakojumu atrkritumus. Tas apzīmējums rāda ka ir vajadzīgi selektīvi vākt lietotās elektrostatiskās un elektrostatiskās iekārtas. Tājā veidā apzīmēti izstrādājumus, neizpildes gadījumā parezot naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parasti atrkritumiem.

Tādi izstrādājumi var būti kaitīgi videi un cilvēku veselībai, tie pieprasīja speciālu tipa pārstrādāšanas / otrreizēja izmantošanā / reciklēšanā / neutralizēšanā. Tājā veidā apzīmēti izstrādājumi jāatrod atiecīgajā lietotu elektrostatisko vai elektrostatiskā iekārtu vākšanas punktā. Informāciju par vākšanas/sanēmšanas punktiem var iegūt no reģionālās valdības vai šī tipa iekārtas pārdevēja. Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam, gadījumā kad tie iepirkis jauns izstrādājums daudzumā, kas nepārsniedz tā paša tipa iepirktais iekārtas daudzumā. Iepriekšminēti norādījumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju.

Citās valstis jāievēr juridiski noteikumi, kas ir spēkā attiecīgā valstī. Leteicam sazināties ar mūsu izstrādājuma izplātītāju attiecīgajā reģionā.

GARANTIA

Garantia și spăkă saskañā ar spăkă esošajiem noteikumiem, ja tiek užrādīts pirkumu apliecinōs dokumenti. Lai nodrošinātu mūsu produktu vislabāko iespējamo izmantošanu, esam pagarinājuši garantiju līdz 5 gadim. Garantijas piemērošanas nosacījums ir produkta uzstādīšana, lietošana un apkope saskañā ar lietotāja rokasgrāmatā ietvertajiem ieteikumiem.

- RO -

SCOPUL / FOLOSIREA

Produsul destinat utilizării în gospodării și de uz general. Utilizați produsul în interior.

INSTALARE SI SIGURANȚĂ

Înainte de a trece pentru instalarea cîteste instrucțiunile. **Persoană de instalare ar trebui să fie cu autoritatea competență. Orice acțiune face după oprirea alimentării.** Trebuie făcută atenția mare.

Diagrama de instalare: se vedeaza ilustratiile. Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că o conexeune buna de montare mecanice și electrice. Produsul poate fi conectat la rețea, care să corespundă standardelor de calitate definite de legislația de energie. Utilizați alese în mod corespunzător diametrurile de cabluri de alimentare.

Aparatul și accesoriole sale nu sunt jucării. Nu le dați copiilor mici pentru a se juca, deoarece aceștia se pot răni pe ei însăși sau pe alții sau pot deteriora dispozitivul. Dispozitivul, toate piesele și accesoriole sale trebuie sănătățile să iei îndemnarea copiilor mici.

Ne folosirea recomandărilor din acest ghid poate duce la crearea unui astfel de incendiu, arsuri, un soc electric, leziuni fizice și alte daune materiale și nemateriale.

RECOMANDARILE DE OPERARE / INTRETINERE

Întreținerea poate sa fie efectuată după deconectarea de la putere după ce produsul s-a răcit. Curăță numai cu țesături delicate și uscate. Nu folosiți detergenți chimice. A nu se acoperă produsul. Asigură accesul liber de aer. Produsul poate fi încălzit până la temperaturile ridicate. Produsul sa alimenteaza exclusiv cu tensiunea nominală sau de tensiune din intervalul specificat. Este inacceptabilă utilizarea unui produs deteriorat sau incomplet. Sub acțiunea de interferență puternică electromagnetică pot să apară probleme cu funcționarea aparatului.

PROTECȚIE MEDIULUI *

Ai grija de curățenia și a mediului. Vă recomandăm segregarea de deșeuri după ambalajele.

Această etichetă indică necesitatea de colectarea separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Produsele, astfel etichetate, sub sanctiunea amenzi, nu aveți posibilitatea să aruncați la gunoi ordinari, impunându-va altă deșeu. Aceste producții pot fi dăunătoare pentru mediu ambient și sănătatea umană, necesită forme speciale de tratare / valorificare / reciclare / eliminare. Informație referitoare la punctele de colectare / primiri sau autoritățile locale sau distribuitor de astfel de echipamente. Echipamentul folosit poate fi de asemenea plasat la vânzătorul, atunci când achiziționează un produs nou într-o sumă nu mai mare decât noi echipamente achiziționate în același fel. Aceste norme se aplică în zona Uniunii Europene. În cazul altor ţări ar trebui să se aplique reglementările legale în vigoare în ţară. Vă recomandăm să contactați distribuitorul de produse noastre din zona dumneavoastră.

GARANȚIE

Garanția este valabilă în conformitate cu reglementările aplicabile, cu condiția să fie prezentată doveda achiziției. Pentru a vă asigura că utilizați căt mai bine posibil produsele noastre, am extins garanția la 5 ani. Condiția pentru aplicarea garanției este instalarea, utilizarea și întreținerea produsului în conformitate cu recomandările cuprinse în manualul de utilizare.

- SK -

URČENIE / POUŽITIE

Výrobok určený na použitie v domácnosti a na všeobecné použitie. Výrobok používajte v interiéri.

INŠTALÁCIA A BEZPEČNOSŤ

Pred pristúpením k montáži sa oboznámte s nívodom.

Montáž by mala vykonávať patrične oprávnená osoba. Všetky úkony vykonávajte pri vypnutom napájaní. Zachovajte zvláštlu opatrnosť. Schéma montáže pozri obrázky. Pred prvym použitím saubezpečte ohľadne správnosti mechanického uprenenia a elektrického prepojenia. Výrobok sa môže zapojiť do elektrickej siete, ktorá splňa právne určené kvalitatívne energetické štandardy. Použite správne vybraté prímerky napájajúcich vodičov. Zariadenie a jeho príslušenstvo nie sú hračky. Nedávajte ich malým deťom na hranie, pretože môžu ublížiť sebe alebo iným alebo poškodiť zariadenie. Zariadenie, všetky jeho časti a príslušenstvo uchovávajte mimo dosahu malých detí. Nedodržiavanie pokynu tohto návodu môže viesť napr. k vzniku požiaru, opareniu, úrazu elektrickým prúdom, telesným úrazom a ďalším hmotným a nehmotným škodám.

POKYNY V PREVÁDZKE / ÚDRŽBA

Údržbu vykonávajte pri odpojenom napájaní po vychladnutí výrobku. Čistite len jemnou a suchou tkaninou. Nepoužívajte chemické čistiacie prostriedky. Výrobok nezakrývajte. Zabezpečte voľný prípon vzdialosť. Výrobok sa môže zahrieť do zvýšenej teploty. Výrobok napájajte výlučne menovitým prúdom resp. napätiom v uvedenom rozmedzí. Je neprirodzené používať poškodený alebo nekompletný výrobok. V prípade silného elektromagnetického rušenia môže byť prevádzka výrobku rušená.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA *

Dobja na čistotu a životné prostredie. Odporúčame triedenie obalového odpadu. Toto označenie poukazuje na nutnosť selektívneho zberu oprotovedpre elektrickej a elektronikej techniky. Toto označenie výrobky sa nesmiejú, pod hrozobu pokut, vyhľadovať do obyčajných košov spolu s ostatným odpadom. Tieto výrobky môžu byť skôr silovitým prostredstvom a ľudskej zdraviu, využívaný špeciálnou formu spracovania / spätného získavania / recyklingu / utilizácie. Informácie o miestach zberu/odberu poskytujú miestne orgány a predajci tohto druhu techniky. Oprotovedovaná technika môže byť tiež vrátená predajcovi, a to v prípade nákupu nového výrobku v množstve nie väčšom ako novo kupovaná technika rovnakého druhu. Tieto zásady sa týkajú územia Európskej únie. V prípade iných krajín dodržujte právne regulácie platné v danej krajine. Odporúča sa kontaktovať distribútoru našho výrobku na danom území.

ZÁRUKA

Záruka je platná v súlade s platnými predpismi za predpokladu predloženia dokladu o kúpe. Aby sme zaistili čo najlepšie využitie našich produktov, predĺžili sme záruku na 5 roky. Podmienkou uplatnenia záruky je inštalácia, používanie a údržba produktu v súlade s odporúčaniami uvedenými v používateľskej príručke.

- UA -

ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ

Вирип призначений для застосування у домашньому господарстві і загального призначення. Використовуйте продукт у промисловості.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА БЕЗПЕКА

Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. **Монтаж повинен виконуватися особою з відповідними компетенціями. Всі операції повинні проводитися при відмінному живленні.**

Необхідно бути особливо обережним. Схема монтажу: див. ілюстрацію. Перед першим використанням необхідно переконатися, що механічний монтаж і електричне підключення здійснені правильно. Виріб можна включати у мережу живлення, що відповідає стандартам щодо енергії, визначеним відповідним законодавством. Використовуйте правильно підібрані діаметри силових кабелів і їх тип.

Пристрій та аксесуари до нього не є іграшками. Не давайте їх грати маленьким дітям, оскільки вони можуть завадити шкоди собі чи іншим або пошкодити пристрій. Пристрій, який його частини та

аксесуари слід зберігати в недоступному для маленьких дітей місці.

Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, напр., пожежу, опіку, ураження електричним струмом, тілесні травми та завади іншої матеріальної і нематеріальної шкоди.

РЕКОМЕНДАЦІЙЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ

Виконуйте технічне обслуговування при відклоочному джерелі живлення після того, як вириб околоне. Чистіть тільки делікатними і сухими тканинами. Не використовуйте хімічні засоби для чищення. Не накривайте вириб. Забезпечіть вільний доступ повітря. Продукт може нагріватися до підвищеної температури. Живіть вириб лише номінальною напругою або вказаним діапазоном напруг. Непрописано використовувати пошкоджений або некомплектний товар. У зоні сильних електромагнітних перешкод робота виробу може бути порушена.

ЗАХІД НАВКОЛІШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА *

Піклуйтесь про чистоту і зовнішнє середовище. Рекомендується розділяти відходи. Це позначення вказує на необхідність розділити використане електричне та електронне обладнання. Вироби з таким позначенням заборонено викидати до звичайного сміття з іншими відходами під загрозою штрафу. Такі вироби можуть спричинити шкоду навколошніому середовищу і здоров'ю людини, ці вироби потребують спеціальної форми переробки / регенерації / зневодження. Вироби з такими маркуваннями повинні здаватися у пункти збору використаного електричного та електронного обладнання. Інформацію щодо пунктів збору/приймання можна отримати у місцевих органах влади, або продавця обладнання. Використане обладнання можна також повернути продавцеві в випадку придбання нового виробу, у кількості, що не перевищує нового обладнання цього ж виду. Вищезгадовані положення діють на території Європейського Союзу. Для інших держав слід застосовувати законоположення, що діють у даній державі. Рекомендуємо звернутися до нашого дистрибутора на даний території.

ГАРАНТИЯ

Гарантія дійсна відповідно до чинних норм за умови пред'явлення доказу покупки. Щоб забезпечити найкраще використання наших продуктів, ми подовжили гарантію до 5 років. Умовою застосування гарантії є встановлення, використання та обслуговування виробу відповідно до рекомендацій, що містяться в посібнику користувача.



**IP20**

(PL) Symbol kosza - patrz rozdział „OCHRONA ŚRODOWISKA” w instrukcji (CZ) Symbol popelnice - viz kapitola "OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ" v návodu (DE) Mülltonnensymbol - siehe Kapitel "UMWELTSCHUTZ" im Handbuch (EE) Prüfkästje sümboł - vt juhendi peatükk "KESKONNAKAITSE" (FI) Roskorisymboli - katso käyttöohjeen luku "YMPÄRISTÖNSUOJELU" (GB) The trash can symbol - see the "ENVIRONMENTAL PROTECTION" section in the manual (HR) Simbol kante za smeće - pogledajte poglavje "ZAŠTITNE ŽIVOTNE SREDINE" u priručniku (HU) Kuka szimbólum – láasd a kézikönyv "KÖRNYEZETVÉDELLEM" fejezetét (IT) Simbolo cestino - vedere capitolo "PROTEZIONE AMBIENTALE" nel manuale (LT) Šūkliadėzės simbolis – žr. vadovo skyrių „APLINKOSAUGA“ (LV) Miskastes simbols - skatiet rokasgrāmatas nodalju "VIDES AIZSARDĀĪBA" (RO) Simbolul coșului de gunoi - vezi secțiunea „PROTECȚIE MEDIULUI“ din manual (SK) Symbol smetného koša – pozri časť „OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA“ v návode (UA) Символ сміттєвого відра - дивіться розділ «ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА» в посібнику



(PL) Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. (CZ) Instalaci by měla provádět osoba s odpovídající kvalifikací. Všechny činnosti provádějte s odpojeným napájením. (DE) Die Installation sollte von einer Person mit entsprechender Qualifikation durchgeführt werden. Führen Sie alle Tätigkeiten bei ausgeschalteter Stromversorgung durch. (EE) Paigaldamise peaks tegema vastava kvalifikatsiooniga isik. Tehke kõik tegevused väljalülitatud vooluga. (FI) Asennuksen saa suorittaa henkilö, jolla on asianmukainen pätevyys. Suorita kaikki toiminnot virtatakaitustuna. (GB) Installation should be performed by a person with appropriate qualifications. Carry out all activities with the power disconnected. (HR) Instalaciju treba izvršiti osoba s odgovarajućim kvalifikacijama. Sve radnje izvodite s isključenim napajanjem. (HU) A telepítést megfelelő képesséssel rendelkező személynek kell elvégeznie. minden tevékenységet áramtalanított állapotban végezzen. (IT) L'installazione deve essere eseguita da una persona con qualifiche adeguate. Svolgere tutte le attività con l'alimentazione scolliegata. (LT) Montavimy turėtų atlikti atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo. Visą veiklą atlikite atjunge maitinimą. (LV) Uztādīšana jāveic personas ar atbilstošu kvalifikāciju. Veiciet visas darbības ar atslēgtu strāvu. (RO) Instalarea trebuie efectuată de o persoană cu calificarea corespunzătoare. Efectuați toate activitățile cu alimentarea deconectată. (SK) Inštaláciu by mala vykonávať osoba s príslušnou kvalifikáciou. Všetky činnosti vykonávajte s odpojeným napájaním. (UA) Монтаж має виконувати особа з відповідною кваліфікацією. Виконуйте всі дії при відключенному живленні.



**E27 LED
max 20W
220-240V
~50/60Hz**

(PL) Brak w zestawie. Dokup oddzielnie. (CZ) Není v ceně. Koupit samostatně. (DE) Nicht enthalten. Separat kaufen. (EE) Ei sisalda. Osta eraldi. (FI) Ei sisälly. Osta erikseen. (GB) Not included. Buy separately. (HR) Nije uključeno. Kupujte zasebno. (HU) Nem tartalmazza. Vásároljon külön. (IT) Non incluso. Acquista separatamente. (LT) Neįtrauktos. Pirkti atskirai. (LV) Nav ieklauts. Pērciet atsevišķi. (RO) Nu este inclus. Cumpărați separat. (SK) Nezahŕňa. Kúpiť samostatne. (UA) Не входить. Купуйте окремо.



OSTRZEŻENIE: Rzyko udławienia

To urządzenie może zawierać małe części stwarzające ryzyko udławienia dla dzieci poniżej 3 lat. Utrzymuj drobne elementy poza zasięgiem dzieci.



OSTRZEŻENIE: Chroń przed małymi dziećmi

Urządzenie i jego akcesoria nie są zabawkami. Nie dawaj ich do zabawy małym dzieciom, ponieważ mogą one zrobić krzywdę sobie lub innym lub uszkodzić urządzenie. Urządzenie, wszystkie jego części oraz akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępny dla małych dzieci.



